

CH_VB 94.3083 vom 16. März 1994

Bundesverwaltung, 1994-03-16, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_94.3083

FR: CH_VB 94.3083 du 16 mars 1994

IT: CH_VB 94.3083 del 16 marzo 1994

Erwägungen

E. 16

März 1994 N 427 Dringliche Interpellation Carobbio Monteforno, leurs familles, la population de la région des Tre Valli et du Tessin attendent du Conseil fédéral un engagement précis afin que cette situation soit abordée avec la volonté d'empêcher que 400 personnes et leurs familles ne tombent à la charge de l'assurance-chômage et qu'une région déjà en difficulté ne voie pas sa situation se dégrader d'une façon irréparable. Je vous remercie d'avance pour vos réponses. Brunner Christiane (S, GÈ) : Les interpellations se suivent et se ressemblent. L'industrie de la sidérurgie est en crise en Europe, elle est en crise en Suisse, et ce n'est pas nouveau. Mais ce qui est scandaleux, c'est que l'on attende que les effets de cette crise se fassent sentir, jusqu'à ce que de réelles catastrophes économiques arrivent, et que des catastrophes régionales se passent, en ne faisant rien pour les empêcher. La stratégie du groupe Von Roll constitue une illustration exemplaire de ce qu'on peut faire en ne faisant rien. En sachant ce qui allait arriver dans l'industrie de la sidérurgie en Suisse, comme dans le reste de l'Europe, et au lieu de pratiquer une stratégie cohérente de reconversion industrielle, le groupe Von Roll a simplement annoncé une nouvelle orientation de sa stratégie avec la fermeture de l'aciérie de Bodio et la fermeture, simultanée ou presque, de la forge à Gerlafingen. Cette soi-disant nouvelle orientation ne peut en aucun cas emporter l'adhésion des travailleurs et des travailleuses concernés, car ils ont perdu totalement leur confiance dans la stratégie développée par le groupe et dans les déclarations lénifiantes de l'entreprise Von Roll. Ils constatent, ces travailleurs concernés, que jusqu'à présent toutes les décisions prises par le groupe ont finalement conduit à une perte massive d'emplois, au vilipendage incroyable des capacités professionnelles qui sont en jeu, et maintenant, de surcroît, au démontage, au naufrage économique de toute une région. Le groupe Von Roll a non seulement une responsabilité économique, mais comme tout entrepreneur, il a également une responsabilité sociale. Le Conseil fédéral ferait bien de rappeler à ces entrepreneurs quelle est leur responsabilité sociale. Cette responsabilité ne peut pas simplement être déléguée aux collectivités publiques. Elle doit faire partie intégrante de la responsabilité propre des entreprises, et être assumée en tant que telle. Si le Conseil fédéral, comme il le déclare dans sa réponse, n'a pas le pouvoir ou n'a pas encore le pouvoir juridique pour intervenir dans ce genre de situation, il peut néanmoins faire usage de son autorité morale - et vous en avez, Monsieur le Conseiller fédéral -, lorsque le Conseil fédéral est informé, comme c'est le cas dans la question qui nous préoccupe, à titre préalable, des décisions aussi antisociales que celles qui ont été envisagées, puis annoncées par le groupe Von Roll. Nous attendons tellement de choses du Conseil fédéral! Nous attendons qu'il nous réponde avec des certitudes en ce qui concerne la situation des travailleurs concernés, non seulement et principalement chez Monteforno à Bodio, mais aussi dans le reste du groupe, notamment dans le canton de Soleure. Nous attendons du Conseil fédéral qu'il prenne de véritables mesures de prévention contre le chômage, et

qu'il mette tout en oeuvre pour que l'aciérie Monteforno ne soit pas fermée. On ne peut pas seulement avoir en bouche, comme cela a été le cas pendant toute cette dernière année, sans cesse le programme et le mot de revitalisation, revitalisation de l'économie, et laisser mourir une région entière, sans faire oeuvre d'imagination pour conserver la vitalité économique, la production, les capacités professionnelles, tout cela au moment où cela existe encore, et non pas essayer de les faire renaître de leurs cendres. C'est dans ce sens-là, Monsieur le Conseiller fédéral, que nous attendons encore des réponses plus affirmatives à cette interpellation urgente.

Borradori Marco (D, TI): Di fronte alle avversità, vi possono essere due reazioni: rassegnarsi o lottare. Di fronte alla decisione della Von Roll di chiudere l'acciaieria Monteforno, il Ticino - tutto il Ticino - ha deciso di mettere da parte ogni atteggiamento di rassegnazione e di lottare, lottare fino in fondo. Forse non basterà per salvare l'azienda leventinese, ma è il segno di una volontà politica di essere protagonisti attivi e non passivi del proprio destino e di portare avanti con determinazione, a testa alta, la causa in cui si crede. Fino in fondo. Oggi, noi rappresentanti ticinesi prendiamo la parola per condannare il modo supponente e arrogante con cui i baroni di Gerlafingen hanno schiaffeggiato un Cantone, una regione, 340 dipendenti - un cantone e una regione che hanno sempre fatto di tutto per agevolare la Von Roll. 340 dipendenti il cui alto livello di competenza professionale è unanimamente riconosciuto e che rappresentano quindi, già per questo - ma evidentemente non solo per questo -, un capitale umano preziosissimo. Oggi siamo qui per chiedervi un aiuto, per lanciare un grido di allarme, un segnale, convinti che possano trasformarsi in un gesto di solidarietà e di speranza. Ci troviamo di fronte a un fatto gravissimo, per tutto il Cantone. Se è vero che la Svizzera è composta da diverse etnie, che tuttavia si fondono in un unico popolo in grado di manifestare un'unità, una vera unità nel momento del bisogno, allora possiamo, dobbiamo attenderci un aiuto da tutto il Paese, ma in particolare da Berna. Ora tocca alla Confederazione muoversi e dimostrare che una regione di montagna come quella ticinese non è solo un improbabile luogo di villeggiatura, ma ha il diritto di essere aiutata come lo sono state in passato altre regioni della Svizzera. Se Berna vuole, potrà fare qualche cosa. Lo spazio di manovra esiste e dev'essere sfruttato fino in fondo. Qualche esempio: quando si è trattato di salvare la Saurer, il Dipartimento militare federale ordinò 1200 camion invece dei 600 inizialmente previsti, e lo fece nell'arco di poche settimane. Quando si è trattato di soccorrere l'industria orologiera, in piena crisi, la Confederazione non si fece pregare e si mobilitò per prestare il suo aiuto. Occorre intervenire per difendere gli interessi di una regione particolarmente minacciata, per permetterle di mantenere in vita una struttura industriale, sana e vitale, che rappresenta uno dei suoi beni più preziosi. La chiusura della Monteforno e la conseguente perdita di 340 posti di lavoro, ai quali va aggiunto tutto l'indotto, può portare infatti le Tre Valli, già colpite da un tasso di disoccupazione che si situa attorno al 10 per cento, sull'orlo del baratro. Il sostegno che la Confederazione potrà dare è determinante: un gesto che sarebbe visto come un segno concreto di solidarietà nazionale e di federalismo attivo a favore di una regione del Paese in gravissime difficoltà. Noi chiediamo questo sostegno, importantissimo già dal profilo psicologico. Chiediamo al Consiglio federale di porre in essere tutte le misure concrete in suo potere per favorire la prosecuzione dell'attività industriale nelle Tre Valli. Una di queste misure potrebbe essere quella di intervenire presso le banche per ottenere una politica creditizia agevolata a favore della Monteforno e delle altre aziende della zona. Mai come in questo momento le banche sono state piene di liquidità, che è frutto, in gran parte, dei risparmi di chi lavora. E' pertanto sacrosanto che questi mezzi siano investiti per poter continuare a lavorare. E che dire poi del decreto Bonny,

lasciato morire senza che venisse previsto in tempi brevi un provvedimento sostitutivo efficace, in grado di impedire il collasso delle regioni periferiche? Permettetemi di terminare con una constatazione e una speranza. La constatazione - amara - è che un'eventuale cessazione dell'attività presso la Monteforno, oltre a costituire un vero disastro, vanificherebbe da un giorno all'altro l'impegno profuso con successo dalla Confederazione e dal Cantone da

E. 20

023 801 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.